

הוראות הפעלה

לדיבורית CC9056



BURY

1. שימוש ראשון בערכת הדיבורית לרכב



לאחר חיבור מוצלח של אספקת המתח לערכת הדיבורית ברכב, היא תופעל לאחר התנעת הרכב. אחרי כן, יש לבחור את שפת התפריטים, אם עומדות לרשותך מספר שפות לבחירה. בנושא זה יהיו הבדלים בין אזורים שונים. אם בערכת הדיבורית לרכב מותקנת רק שפה אחת, היא תיטען באופן אוטומטי.

ניתן לשנות שוב את שפת התפריטים על-ידי בחירת השדה **More** (עוד), בחירת **Settings** (הגדרות) מתפריט **Head** ושינוי **Language** (שפה) בתפריט התפריט **Device** (התקן).

כעת תגיע לתפריט ערכת הדיבורית (לתפריט הראשי). בשורה הראשונה יופיעו סמלים שונים, לפני חיבור הטלפון ולאחריו. המשמעות של סמלים אלה היא כדלהלן:



תפריט ערכת הדיבורית עם טלפון מצומד

2. תפעול באמצעות מסך המגע

ניתן לתפעל את ערכת הדיבורית לרכב באמצעות מסך המגע. כל פקודה זמינה מוצגת בצג כטקסט (ולעתים בליווי סמל גרפי).

ניתן לבצע את הפעולות באמצעות מקשי החצים. **הסמלים האדומים** מאפשרים לבטל פעולה או לחזור לצעד קודם. אם תלחץ לחיצה ארוכה, תוחזר לתפריט הראשי. **הסמלים הירוקים** מאפשרים לאשר פעולות.

כאן ניתן להזין מספר טלפון		מכאן ניתן לפתוח את ספר הטלפונים
כאן ניתן לבחור רשימת שיחות		כאן ניתן לדפדף לתפקודים אחרים

תפריט ערכת הדיבורית עם טלפון מצומד

זיעה או שאריות קרם ידיים על קצה האצבעות יגרמו במשך הזמן להצטברות לכלוך על מסך המגע. במקרה כזה, יהיה קשה יותר לקרוא את המופיע במסך המגע ולתפעל את ערכת הדיבורית. לכן, נקה את הצג לפי הצורך באמצעות מטלית לחה שאינה משירה סיבים. אסור להשתמש בחומרי ניקוי כלשהם.

3. יצירת חיבור Bluetooth

לביצוע חיבור Bluetooth בפעם הראשונה בין הטלפון הסלולרי לבין ערכת הדיבורית לרכב, יש להפעיל את פונקציית Bluetooth בטלפון הסלולארי ולחפש אחר התקני Bluetooth. בחיפוש, השם של ערכת הדיבורית לרכב הוא "CC 9056...". אם זוהו מספר התקנים, בחר את **ערכת הדיבורית לרכב והכנס, במקום המתאים, את הסיסמה "1234"**. כעת נוצר צימוד Bluetooth בין הטלפון הסלולרי לבין ערכת הדיבורית לרכב. ייתכן שתצטרך גם ללחוץ על "חיבור" או "אפשר העברת נתונים" בטלפון הסלולרי שלך, אם תרצה ליצור את החיבור.

לאחר יצירת חיבור מוצלח, שם הטלפון הסלולרי המצומד ושם ספק שירות הטלפון יופיעו במסך המגע, והנתונים מספר הטלפונים (מכרטיס SIM) וספר הכתובות (מזיכרון הטלפון) ישודרו לערכת הדיבורית לרכב. תלוי בכמות הנתונים, תהליך זה יארך מספר שניות. אם סנכרון ספר הטלפון יופרע, לדוגמה שיחת טלפון נכנסת, ייתכן שלא כל הרשומות ישודרו. במקרה זה, יש לסנכרן את ספר הטלפונים שוב באופן דני.

אם אין אפשרות ליצור חיבור, בדוק ועדכן את גרסת התוכנה (קושחה) של הטלפון הסלולרי ושל ערכת הדיבורית לרכב. ניתן למצוא סקירה של הנושא באתר האינטרנט www.bury.com.

הערה:

◀ באתר האינטרנט תוכל למצוא סקירות על מספר רב של טלפונים סלולריים שנבדקו מול ערכת הדיבורית לרכב. אך יש לשים לב כי השימוש בקושחה שאינה מופיעה ברשימה והמותקנת בטלפון הסלולרי המופיע ברשימה יכול לגרום למצב בו מסכים ופונקציות שונים יחדלו להיות נגישים, או יהיו נגישים רק במידה מוגבלת.

ייתכן שתצטרך למחוק את כל ההתקנים המחוברים לטלפון הסלולרי שלך לפני שתוכל לזהות בצורה הנכונה את ערכת הדיבורית לרכב וליצור את החיבור. אם יהיו לך שאלות בנוגע לניווט בתפריטים, לפונקציות ולהפעלה של הטלפון הסלולרי, עיין בהנחיות ההפעלה של הטלפון הסלולרי. השימוש בטלפון הסלולרי ואופן ההפעלה שלו תלויים בסוג הטלפון ובמותג, ועשויים להיות שונים בין טלפונים שונים.

הערה:

◀ אם הטעינה של הסוללה הנטענת של הטלפון חלשה, לפעמים לא תהיה אפשרות ליצור חיבור Bluetooth.

ערכת הדיבורית לרכב כוללת זיכרון המספיק לזיהוי עד 10 טלפונים סלולריים. במקרה של חיבור טלפון סלולרי נוסף, הרשומה הישנה ביותר של הטלפונים הסלולריים תימחק מערכת הדיבורית לרכב.

אם תרצה לנתק חיבור Bluetooth, ניתן לעשות זאת בנוחות בערכת הדיבורית לרכב או בטלפון הסלולרי. בנוסף, החיבור ינותק אם תתרחק מהמכונת יחד עם הטלפון הסלולרי ותצא מטווח הקליטה של ערכת הדיבורית לרכב.

שים לב כי צריכת החשמל מהסוללה של הטלפון הסלולרי יכולה לגדול במהירות בעת השימוש בפונקציית Bluetooth. אם לא תרצה להשתמש יותר בפונקציית Bluetooth, לדוגמה, אם תעזוב את כלי הרכב למשך זמן ארוך, מומלץ להפסיק אותה.

4. ניווט בתפריטים

כאן תמצא את כל התפריטים הנדרשים לתפעול ולתצורה של המערכת.

פריטי התפריט הנפוצים ביותר מוצגים במסך הראשי כטקסט וסמלים, וכל האחרים מוצגים בצורת טקסט וטבלאות. שלושת התפקודים הראשונים ישתנו בעת חיבור טלפון סלולרי לערכת הדיבורית לרכב.

אם מחובר טלפון סלולרי:
Dial number (חיוג מספר)
Telephone book (ספר טלפונים)
Call lists (רשימות של שיחות)

אם לא מחובר טלפון סלולרי:
Day / Night (יום/לילה)
Auto connect (התחברות אוטומטית)
Settings (הגדרות)

להלן הסבר על התפקודים השונים בתפריט.

Dial number (חיוג מספר)

בתפריט זה ניתן לחייג את המספר הרצוי באמצעות מסך המגע. השדות 'כוכבית/השהיה' ו'אפס/פלוס' הם בעלי תפקוד כפול. כדי להפעיל את התפקוד השני, לחץ על השדה המתאים למשך 2 שניות. הסמלים כוכבית, השהיה, פלוס וסולמית משמשים, לדוגמה, בעת גישה לתא הקולי או בעת הזנת מספרי טלפון מיוחדים. אם תרצה לתקן את מספר הטלפון, לחץ על המקש "C". כדי לחייג את השיחה, לחץ פעם אחת על מקש השפופרת הירוקה.

Telephone book (ספר טלפונים)

מכיוון שספר הטלפונים משודר לערכת הדיבורית בעת החיבור הראשון למערכת, הוא יהיה זמין לך מיידית והוא יאוחסן בערכת הדיבורית לרכב עד שתמחק את הטלפון הסלולרי מרשימת הטלפונים. כמובן, רק אתה יכול לראות את נתוני ספר הטלפונים או לשנות אותם.

הערה:

◀ תלוי בסוג הטלפון הסלולרי, ייתכן שסדר השמות הפרטיים ושמות המשפחה ישתנה לאחר העברת ספר הטלפונים.

תלוי בהגדרות ובאנשי הקשר בטלפון הסלולרי, ערכת הדיבורית לרכב תציג את אנשי הקשר מכרטיס ה-SIM או מזיכרון הטלפון או משניהם.

הרשומות מסודרות בסדר אלפביתי. כאשר קיימים אנשי קשר רבים, החיפוש בספר הטלפונים באמצעות מקשי החצים יכול להיות מייגע. כאן פונקציית החיפוש המהיר, אליה ניגשים באמצעות מקש חץ מטה (ABC), תהיה מאוד שימושית. כדי להשתמש בפונקציה, לחץ על המקש במשך 2 שניות.

אם אנשי הקשר שלך מאוחסנים בזיכרון הטלפון, ובתלות בסוג הטלפון הסלולרי שברשותך, ייתכן שכמה מספרי טלפון יישמרו באיש קשר יחיד. השמות אינם סטנדרטיים וייתכן שיהיו שונים, תלוי ביצרן הטלפון הסלולרי, וייתכן שתוכל להגדירם בעצמך*:

בית, סלולרי, עבודה, כללי.

* תפקוד זה תלוי בדגם הטלפון הסלולרי.

אך דגמים מסוימים תומכים רק חלקית בקטגוריות אלה, או כלל לא. כדי להציג בכל זאת את מספרי הטלפון, רשומות לא מוכרות יופיעו באנשי הקשר שלך תחת הקטגוריה <Number> (מספר). באנשי קשר מכרטיס SIM, כל איש קשר יכיל מספר טלפון אחד, ובאנשי קשר מזיכרון הטלפון, כל איש קשר יכול להכיל עד 4 מספרים. אם קיימת רק תמיכה חלקית בקטגוריות, ייתכן שהרשימה תהיה מעורבת. לדוגמה:

פרטי

+44...

סלולרי

+44...

Number 1

+44...

Number 2

+44...

SIM

+44...

Call lists (רשימות של שיחות)

ברשימות אלה מופיעות כל השיחות שנערכו, התקבלו או לא נענו בסדר כרונולוגי. ברשימה יוצגו שם המתקשר, או מי שאליו התקשרת, לצד מספר הטלפון. אם אין אפשרות להקצות איש קשר מספר הטלפונים למספר הטלפון, מספר הטלפון יופיע לבדו, ללא כל מידע נוסף. הניווט ברשימות אלה דומה לניווט בספר הטלפונים. בחר רשומה כדי לחייג את השיחה.

חיוג חוזר

ניתן לבחור שוב את המספר שנבחר לאחרונה.

מוזיקה

אם הטלפון הסלולרי כולל פרופיל Bluetooth של A2DP, ניתן לשמוע בערכת הדיבורית לרכב מוזיקה (לדוגמה, קובצי MP3) באיכות סטריאו. יש להפעיל את קובץ המוזיקה הנבחר בערכת הדיבורית לרכב באמצעות הפונקציה "Play Via..." (השמע באמצעות). מכיוון שקיימים הבדלים בניווט בתפריטים של הטלפונים הסלולריים של היצרנים השונים, ייתכן ששם הפונקציה "Bluetooth-stereo-headset..." (אוזניית סטריאו של Bluetooth) יהיה שונה. אם תבחר בהגדרה זו, המוזיקה תושמע דרך מערכת הקול המחוברת אל ערכת הדיבורית לרכב.

הערה:

◀ יש צורך בכבל מתאם מיוחד לחיבור A2DP בין ערכת הדיבורית לרכב לבין הרדיו. הכבל זמין בחנויות מתמחות.

אם תפעיל את המוזיקה באמצעות מסך המגע, יופיע ממשק בצג באמצעותו תוכל לשנות את עצמת הקול ולבחור השמעה, עצירה או דילוג על רצועות מוזיקה.

התפקודים הבאים זמינים בנגן המוזיקה:

- ◀◀ | חזרה (יותר אחר יותר)
- ▶▶ | דלג (יותר אחר יותר)
- || | השתהה
- ▶ | השמעה
- | עצור

אם תיכנס שיחה, השמעת המוזיקה תושהה באופן אוטומטי. נגן המוזיקה יעלם לאט ותוכל לראות את המסך בו מופיעה השיחה הנכנסת.

דגמי טלפון מסוימים תומכים גם בהעברת מידע כגון שם הכותר, האמן והאלבום, כך שהם יוצגו בשורת המצב.

הודעות

תפקוד זה מאפשר הצגת הודעות טקסט או דואר אלקטרוני שנשמרו בתיבת הדואר של הטלפון הסלולרי דרך ערכת הדיבורית לרכב. ערכת הדיבורית לרכב מסוגלת לקבל ולשמור עד 100 הודעות SMS ו-30 הודעות דואר אלקטרוני מזיכרון הטלפון ומכרטיס SIM. אם תקבל הודעות SMS או דואר אלקטרוני חדשות, הן יחליפו את ההודעות הישנות ביותר בערכת הדיבורית לרכב. אם לא ניתן לייבא את כל הודעות ה-SMS או הדואר האלקטרוני, תקבל על כך הודעה.

שים לב:

- ◀ תפקוד קריאת הדואר האלקטרוני פעיל בטלפוני BlackBerry בלבד.
- ◀ BURY Email Patch Reader צריך להיות מותקן ומוגדר נכון בטלפון BlackBerry. התוכנה ומידע נוסף זמינים באתר www.bury.com.

הודעות הטקסט והדואר האלקטרוני יוצגו בסקירה במבנה המוכר של רשימת שיחות. שם השולח מוצג בשורה העליונה ומתחתיו מופיעים התאריך והשעה בהם התקבלה ההודעה בטלפון הסלולרי.

בהודעות דואר אלקטרוני, שורת הנושא מופרדת מטקסט ההודעה. בעת גלילת טקסט ההודעה, ערכת הדיבורית לרכב תגלול באופן אוטומטי לדרך הבא אם הגעת לקצה העמוד.

ניתן לגשת להודעת SMS או דואר אלקטרוני שהגיעו לאחר חיבור הטלפון הסלולרי לערכת הדיבורית לרכב באמצעות התפריטים **New text messages** (הודעות טקסט חדשות) או **New emails** (הודעות דואר אלקטרוני חדשות). סמל המעטפה יופיע בשורת המצב של התפריט הראשי, כדי לציין את קיומן של הודעות חדשות.

אם תרצה, תוכל להתקשר לשולח.

הגדרות

פריט תפריט זה מאפשר לך לקבוע את הגדרות ערכת הדיבורית לרכב באמצעות ארבעה תפריטי משנה. תפריטים אלה הם **Audio, Bluetooth** (שמע), **Display** (צג) ו-**Device** (התקן).

Bluetooth

ב-**Phone list** (רשימת טלפונים) מוצגים הטלפונים שחוברו בהצלחה לערכת הדיבורית לרכב באמצעות Bluetooth. רשימת הטלפונים מכילה עד עשרה טלפונים. אם יחובר טלפון נוסף, הרשומה הישנה ביותר תימחק. סמל המכונית והתו המוזיקלי לאחר שם הטלפון מציג את פרופיל Bluetooth באמצעותו חובר הטלפון הסלולרי הזה אל ערכת הדיבורית לרכב.

בחר טלפון מהרשימה. כאן ניתן לחבר, לנתק, למחוק או להגדיר טלפון סלולרי כטלפון הקבוע. ערכת הטלפון לרכב תחפש תמיד את הטלפון הקבוע כברירת המחדל אם הופעל התפקוד **התחברות אוטומטית (Auto connect)** (התחברות אוטומטית) - רמה אחת מעלה בתפריט), והטלפון הקבוע יופיע תמיד ראשון ברשימת הטלפונים. בנוסף, אם תפקוד חיבור לשני מכשירים מופעל, הטלפון הראשון יהיה תמיד הטלפון הראשי. אם הטלפון הסלולרי תומך גם בהשמעת מוזיקה באמצעות A2DP, ניתן לחבר או לנתק את פרופיל Bluetooth בנוסף למצב דיבורית. המשמעות היא שניתן להשמיע מוזיקה מהטלפון ולקבל גם שיחות באותו זמן דרך ערכת הדיבורית לרכב.

פריט התפריט **Number options** (אפשרויות מספר) מאפשר לך לבחור האם ערכת הדיבורית לרכב תשלח את מספר הטלפון שלך בעת חיוג שיחה. כאן, עומדות לרשותך שלוש אפשרויות: **Phone setting** (ההגדרה בטלפון), **Show number** (שלח מספר) ו-**Hide number** (הסתר מספר).

כברירת מחדל, ערכת הדיבורית לרכב תשתמש בהגדרות הקבועות בטלפון. הופעת מספר הטלפון שלך בתצוגת הטלפון אליו אתה מתקשר תלויה בהגדרות התצוגה/ הסתרה בטלפון הסלולרי שלך ובאחסון מספרי הטלפון (הרצף #31* יגרום להופעת מספר הטלפון והרצף #31# יסתיר אותו). אם תבחר אחת משתי ההגדרות האחרות בערכת הדיבורית, היא לא תתחשב יותר בהגדרות שנקבעה בטלפון הסלולרי שלך. מספר הטלפון שלך יופיע או יוסתר, לפי ההגדרה שבחרת.

פריט התפריט **DSP** מאפשר לך לשלוט בהגדרות של כל טלפון בנפרד בכל הנוגע לעיבוד אותות השמע. ערכת הדיבורית לרכב כוללת מעבד אותות דיגיטליים (DSP) משולב. מעבד זה מספק את תפקודי זיהוי הקול וסינתיזת הקול, והוא מופעל כסטנדרט. יחד עם השתקת רעשי רקע והדהוד, DSP מבטיח איכות צליל שיחה אופטימלית עבור רוב הטלפונים הסלולריים.

הערה:

◀ אנו ממליצים לשמור על הגדרה זו.

אך אם איכות השמע בשיחה תרד, ניתן להפסיק את השתקת רעשי הרקע והדהוד, ולאפשר למכשירי DSP לפעול מבלי להשתמש בתפקוד זה. הפקודה הראשונה מאפשרת לך גם להפסיק כליל את פעילות DSP. אם הגדרה זו אינה משפרת את המצב, ניתן להפעיל את תפקוד DSP של הטלפון.

הפקודה **Clear list** (נקה רשימה) מאפשרת למחוק את כל רשימות הטלפון. פריט התפריט הבא מאפשר להגדיר **מספר זיהוי אישי (PIN)** מסוים לחיבור Bluetooth. הקוד הפרטי שלך חייב להכיל לפחות ארבע ספרות, וניתן להשתמש במספר מרבי של שמונה ספרות.

פריט התפריט האחרון בתפריט Bluetooth הוא התפקוד **Multipoint** (חיבור לשני מכשירים). ניתן להפעיל תפקוד זה רק אם מופיעים לפחות שני טלפונים סלולריים ברשימת הטלפונים. אחרת, התפקוד לא יהיה זמין ושדה הבחירה במהלך התפעול באמצעות מסך המגע לא יהיה פעיל.

תפקוד Multipoint (חיבור לשני מכשירים) מאפשר להפעיל בעת ובעונה אחת שני טלפונים בערכת הדיבורית לרכב במצב דיבורית. הטלפון הסלולרי הראשי זוכה לעדיפות, והמשמעות היא שרק ספרי הטלפונים, רשימות השיחות, הערות הקול, הודעות SMS והודעות הדואר האלקטרוני של הטלפון הראשי ייטענו לזיכרון ערכת הדיבורית לרכב ויהיו זמינים ממנה. מצב זה דומה למצב בו מחובר רק טלפון סלולרי יחיד לערכת הדיבורית לרכב. אם תיכנס שיחה בטלפון הסלולרי המשני, ניתן גם לטפל בה דרך ערכת הדיבורית לרכב. בצג תופיע הודעה על הטלפון ממנו נכנסת השיחה (טלפון ראשי/משני).

אם נכנסת שיחה בשני הטלפונים הסלולריים בו-זמנית, תינתן עדיפות לטלפון הסלולרי הראשי. לאחר קבלה או דחייה של השיחה הראשונה, תוצג הודעה על שיחה נכנסת מהטלפון האחר. כעת תוכל לסיים את השיחה הראשונה או לדחות את השיחה השנייה (לחיצה בצד ימין של השפופרת האדומה, בשני המקרים), או לנתק את השיחה הראשונה ולקבל את השיחה השנייה ישירות (לחץ על הסמל משמאל). לא ניתן להעביר שיחה להמתנה, מכיוון שהשיחות אינן נכנסות מאותו מספר טלפון. לא ניתן לבצע שיחת ועדה, המתוארת בהוראות להלן, בין שני טלפונים סלולריים.

אם נשמרו 2 טלפונים סלולריים או יותר ברשימה, ותפקוד Multipoint (חיבור לשני מכשירים) הופעל, ערכת הדיבורית לרכב תחפש אחר הטלפונים הסלולריים ותחבר אותם לפי הסדר בו הם מופיעים ברשימת הטלפונים - מיקום 1 ומיקום 2. בנוסף לטלפון הראשון שיחובר, בתפריט הראשי יופיע גם הטלפון השני.

אם נשמרו מספר טלפונים סלולריים (ממספר נהגים שונים), ייתכן שסדר הטלפונים אינו תואם להעדפותיך. כדי שתוכל להגדיר את שני הטלפונים ואת הסדר שלהם עבור תפקוד חיבור לשני מכשירים, ניתן להגדיר את אחד הטלפונים הסלולריים כטלפון הקבוע (כמיקום 1) ואת הטלפון הסלולרי האחר כטלפון 2. אם לא תגדיר את הטלפון השני, ערכת הדיבורית לרכב תבצע פעמים חיפוש מלא אחר הטלפונים שברשימת הטלפונים. אם ערכת הדיבורית לרכב לא תאתר טלפון פעיל שני (לדוגמה, מכיוון שתפקוד Bluetooth לא הופעל), תהיה חייב לחבר את הטלפון השני באופן ידני דרך רשימת הטלפונים או להפסיק את פעולת החיבור לשני מכשירים ולהפעיל אותה שוב.

שמע

באזור זה ניתן לשנות את הגדרות השמע של ערכת הדיבורית לרכב.

ערכת הדיבורית לרכב נמכרת עם ארבעה **סוגי צלצול** ותוכל לבחור את הצלצול המועדף עליך. אם תרצה להשתמש בסוג הצלצול של הטלפון הסלולרי שלך, בחר את הפריט הראשון בתפריט. אך זכור כי לא כל הטלפונים הסלולריים יכולים להעביר את הצלצול שלהם אל ערכת הדיבורית לרכב.

ניתן לקבוע את עצמת הקול של הצלצול בפריט המשנה **Volume** (עצמת קול).

בדגמים מסוימים של מכשירי רדיו, ייתכן שתיווצר בעיה אם ערכת הדיבורית לרכב תשמיע את הצלצול מייד לאחר קבלת אות ההשתקה. מכשירי רדיו מסוימים זקוקים לפרק זמן מסוים בין קבלת אות ההשתקה ויישומו. אם, לדוגמה, הפעלת מענה אוטומטי לשיחה לאחר שני צלצולים, ייתכן שיתרחש מצב בו תקבל שיחה מבלי ששמעת כלל את הצלצול. כדי להימנע ממצב כזה, ניתן להזין השהיה מרבית של 3 שניות בפריט התפריט **Mute delay** (השהיית השתקה). ערכת הדיבורית לרכב תקבל שמע רק לאחר שיחלוף פרק הזמן הזה.

דגמים מסוימים של טלפונים סלולריים מציעים אפשרות להתקנה ולהפעלה של פתרונות ניווט. בדגמי טלפונים סלולריים רבים, ההדרכה במסלול מועברת רק באמצעות פרופיל A2DP של Bluetooth. אם לא חיברת כבל מתאים ליציאת LINE-OUT (A2DP) בין ערכת הדיבורית לרכב לבין הרדיו, לא תשמע את ההוראות המושמעות.

פריט התפריט **External Audio** (שמע חיצוני) מאפשר להעביר את ההוראות דרך יציאת הטלפון (LSP) של ערכת הדיבורית לרכב. המשמעות היא שההוראות יושמעו במונו ומכשיר הרדיו יהיה מושתק. לתפקודי ערכת הדיבורית לרכב מוקצית עדיפות גבוהה יותר, והמשמעות היא שאם הבקרה הקולית פעילה או במקרה של כניסת שיחה, לא יושמעו ההוראות של מערכת הניווט.

שים לב:

◀ אם תפקוד זה פעיל, לא ניתן להאזין למוזיקה דרך A2DP באמצעות יציאת LINE-OUT.

צג

פריט תפריט זה מאפשר לכוון את התצוגה במגוון דרכים שונות.

כדי להימנע מסנוור, במיוחד בנהיגה בלילה, ניתן להפעיל את Sleep mode (מצב שינה). מצב זה מאפשר לצג לכבות לאחר 15, 30 או 60 דקות. כאשר תיכנס שיחה, ערכת הדיבורית לרכב תפעיל את הצג באופן אוטומטי.

בתפריט **Illumination** (תאורה) ניתן לשנות את עצמת האור של הצג.

כדי שתוכל לקרוא את תוכן התצוגה באופן מיטבי בתנאי תאורה שונים, פריט התפריט הבא, **Day/Night mode** (מצב יום/לילה), מאפשר לך להפוך את מצב התאורה בצג.

פריט התפריט **Colour theme** (ערכת צבעים בסיסית) מאפשר לך לשנות את צבע הרקע של הצג לפי ערכת הצבעים הבסיסית של הצג ברכב. (???)אבישי: מה רצו להגיד(???)?. קיימות מספר אפשרויות שונות.

מוצר זה יוצר בהתאמה לקריטריוני האיכות החמורים ביותר. עם זאת, במהלך הזמן ייתכן שיהיו שינויים בכוון הצג (לדוגמה, אם הפקודות במסך המגע לא מזהות בצורה הנכונה). במקרה זה עומדת לרשותך אפשרות לכוון מחדש את הצג. אם תבחר את התפריט **Calibration** (כיוול), תתבקש לענות תחילה על שאלת אבטחה, ויוצג צלב בתצוגה בו תתבקש לגעת. חזור על הנוהל 4 פעמים, והצג של ערכת הדיבורית לרכב יכוון מחדש והתפריט הראשי יוצג שוב. בצע את הנוהל כאשר הרכב נייח.

התקן

פריט תפריט זה מאפשר לך לקבוע הגדרות הקשורות ל**מענה לשיחות, לשפת התפריט, לאפשרויות ספר הטלפונים, להגדרות המערכת** עצמה, ועבור **מצב המתנה (On-call duty)**.

התפקוד **Call answering** (מענה לשיחה) מאפשר לך לציין האם ברצונך לענות לשיחות נכנסות באופן ידני דרך מסך המגע או באופן אוטומטי. אם תבחר מענה לשיחה אוטומטי, השיחה תיענה באופן אוטומטי לאחר שני צלצולים. אחרי כן תוכל להחליט האם לאשר או לדחות את השיחה.

יש לקבוע את השפה בפעם הראשונה בה תשתמש בערכת הדיבורית לרכב, לאחר עדכון קושחה ולאחר טעינה של הגדרות היצרן. בחר מהרשימה את **השפה** הרצויה לך.

ניתן לבחור את פריט התפריט **Phone book options** (אפשרויות ספר טלפונים) רק אם מחובר טלפון סלולרי לערכת הדיבורית לרכב. פריט זה מאפשר לך **לשנות** את סדר הצגת **השמות** של רשומות ספר הטלפונים בערכת הדיבורית לרכב. לדוגמה: "משה כהן" יוצג כ"כהן משה".

הערה:

◀ בתלות בדגם הטלפון, ייתכן שהרשומות ימוינו בצורה שונה. מסיבה זו, בדגמים מסוימים מוצג תחילה השם הפרטי ובדגמים מסוימים מוצג תחילה שם המשפחה. במקרים כאלה, תפקוד זה לא ישפיע על הצגת הרשומות. ניתן לשנות מצב זה על-ידי ביצוע תחזוקה של הנתונים בטלפון, במחשב באמצעות תוכנת התקשורת המתאימה.

ניתן גם **לסנכרון** כאן שוב באופן ידני את **ספר הטלפונים**, אם, לדוגמה, שמרת מספר טלפון או איש קשר חדשים בטלפון הסלולרי במהלך חיבור Bluetooth עם ערכת הדיבורית לרכב.

אם ספר הטלפונים של הטלפון הסלולרי נטען רק באופן חלקי בערכת הדיבורית לרכב, תוכל לשלוח את הנתונים מספר הטלפונים אל ערכת הדיבורית לרכב באמצעות פרוטוקול Bluetooth **OPP**. התנאים המוקדמים לכך הם שהטלפון הסלולרי רשום כבר ברשימת הטלפונים, ושקיימת בטלפון הסלולרי אפשרות כזו. ניתן לחבר את הטלפון לערכת הדיבורית לרכב, ללא קשר לקיום האפשרות.

פתח את ספר הטלפונים או ספר הכתובות בטלפון הסלולרי. כעת, בחר את התפקוד שישלח את כל אנשי הקשר לערכת הדיבורית לרכב באמצעות Bluetooth. שם התפקוד תלוי בסוג הטלפון הסלולרי שברשותך. חלון הודעה ייפתח בצג ערכת הדיבורית לרכב. באפשרותך לדחות את קבלת הנתונים, להוסיף אותם לספר הטלפונים של ערכת הדיבורית לרכב או להגדיר שהנתונים החדשים יחליפו את תוכן ספר הטלפונים של ערכת הדיבורית לרכב. אם לא תבחר אחת משלוש האפשרויות בתוך 10 שניות, הפעולה תבוטל.

אם בחרת באפשרות החלפה או הוספה של נתונים, יופסק הסנכרון האוטומטי של ספר הטלפונים של ערכת הדיבורית לרכב. לא תוכל לטעון את ספר הטלפונים באופן ידני. רק מחיקת הטלפון הסלולרי מרשימת הטלפונים ושמירתו מחדש ברשימה תאפשר שוב את הסנכרון האוטומטי של הטלפון הסלולרי.

התפריט **System** (מערכת) מאפשר לקבל מידע על התוכנה והחומרה המותקנים בערכת הדיבורית לרכב, באפשרות הפקודה **Version info** (מידע גרסה). אם פריט קושחה חדש יהיה זמין לערכת הדיבורית לרכב, הוא יופיע תחת פריט התפריט **Software update** (עדכון תוכנה), ותוכל לעדכן את ערכת הדיבורית לרכב באמצעות BURY Update Suite.

הערה:

◀ אל תיגע באספקת המתח לערכת הדיבורית לרכב במהלך העדכון.
 ◀ אנו ממליצים כי רק ספק מומחה של BURY יבצע את עדכון הקושחה. ניתן לאתר ספק מומחה קרוב בכתובת www.bury.com.

אם שניית הגדרות מסוימות של ערכת הדיבורית לרכב אך היא אינה פועלת בדרך הרצויה, תוכל לאפס את הגדרות ערכת הדיבורית לרכב להגדרות המקוריות באמצעות התפקוד **Factory setting** (הגדרות יצרן).

פריט התפריט **On-call duty** (מצב המתנה) מאפשר להפעיל את מצב המתנה הפנימי של ערכת הדיבורית לרכב. כאשר תפעיל מצב זה בפעם הראשונה, ייקבע פרק זמן של 5 דקות. ניתן לשנות את פרק הזמן ל-10 או ל-15 דקות.

On-call duty (מצב המתנה) הוא שימושי אם תישאר ברכב לאחר ההגעה ליעד או אם תדומם את המנוע בעת המתנה לפני מחסום רכבת, לדוגמה. ערכת הדיבורית לרכב תישאר פעילה למשך פרק זמן קצוב, ועדיין תוכל לערוך שיחות טלפון דרכה מבלי להשתמש בטלפון הסלולרי ישירות. אם אין טלפון סלולרי פעיל, ערכת הדיבורית לרכב תכבה באופן אוטומטי לאחר פרק הזמן שנקבע.

הערות

אם תרצה לרשום הערה על דבר-מה חשוב לאחר נסיעה או במהלכה, או אולי במהלך שיחת טלפון, ייתכן שלא יהיו לך כלי כתיבה זמינים או שמצב התנועה לא יאפשר לך לעשות זאת בבטחה. תפקוד זה יאפשר לך לשמור מידע חשוב, מבלי לסכן את עצמך או את האחרים.

ניתן לשמור הערה קולית ישירות מהתפריט הראשי או במהלך שיחת טלפון. ניתן ליצור הערה קולית **פרטית** או **כללית**.

ניתן להקליט הערה קולית **פרטית** אם חיברת טלפון סלולרי לערכת הדיבורית לרכב באמצעות Bluetooth וערכת הדיבורית נמצאת במצב דיבורית. ההערות יהיו ספציפיות לטלפון הסלולרי וניתן להשמיע או למחוק אותן רק אם הטלפון הסלולרי המסוים מחובר לערכת הדיבורית לרכב. המשמעות היא שנהגים אחרים, להם טלפונים סלולריים משלהם, לא יוכלו להשמיע הערות אלה, ויוכלו רק להקליט הודעות משלהם (ולטלפונים הסלולריים שלהם).

ניתן לשמור עד 10 הודעות קוליות עבור כל טלפון סלולרי. המחווון שנע משמאל לימין במהלך ההקלטה מצביע על זמן ההקלטה הנותר. גם זמן ההקלטה הנוכחי יוצג באופן זה. הזמן המרבי להערות קוליות הוא 2 דקות. אם זמן ההקלטה הסתיים, תוצג על כך הודעה. כדי להקליט הערות קוליות נוספות, יש למחוק הערות ישנות.

ברשימה, ההערות ימוספרו מ-1 עד 10. מתחת למספר ההערה יוצג משך ההערה. כל הערה שהוקלטה במהלך שיחת טלפון תישמר כהערה פרטית.

הערה:

◀ בעת הקלטת שיחות טלפון, התחשב בזכות לפרטיות של הצד השני לשיחה ומסור לו כי ברצונך להקליט חלק מהשיחה.

לאחר מחיקת טלפון סלולרי מרשימת הטלפונים יימחקו גם ההערות השייכות לו.

לדוגמה, הערות פרטיות כוללות כתובות, מספרי טלפון או אתרי אינטרנט שרשמת לשימוש מאוחר במהלך נסיעה או שיחת טלפון.

ניתן ליצור הערות קוליות **כלליות** ללא צורך בחיבור טלפון סלולרי לערכת הדיבורית לרכב. המשמעות היא שכל נהג אחר יוכל להקליט, להאזין או למחוק הערה ללא צורך בטלפון. הזמן המרבי להערות הקוליות הוא 2 דקות. אם לא תאזין להערה הקולית לפני כיבוי ערכת הדיבורית לרכב, לאחר הפעלה מחדש תופיע הודעה המזכירה כי קיימת הערה קולית שעדיין לא שמעת. אם Audio Feedback (משוב קולי) נמצא במצב מופעל, תשמע הודעה גם על כך.

אם קיימת כבר הערה קולית כללית ותוצאה להקליט הערה חדשה, תוצג שאלה האם ברצונך להחליף את ההערה הישנה.

הערות קוליות כלליות שימושיות במיוחד בכלי רכב בהם קיימת תחלופת נהגים גבוהה, לדוגמה, כלי רכב להובלה. המשמעות היא שניתן להשאיר הודעה לנהג הבא, לדוגמה, אם מישהו שכח לתדלק או אם היה נקר בצמיג ולא ניתן להשתמש ברכב.

5. מענה, חיגוי וניתוק שיחות

בעת כניסת שיחה, תוצג הודעה בצג ויושמע צלצול. מערכת השמע ברכב תועבר למצב מושתק. אם המתקשר שולח את מספר הטלפון שלו, המספר עצמו יוצג, אלא אם המספר שמור בספר הטלפונים. אם המתקשר מסתיר את מספר הטלפון, תופיע על כך הודעה בצג.

בהגדרה הרגילה, ניתן לענות או לסרב לשיחה נכנסת באמצעות מסך המגע. אם תרצה לקבל את השיחה, לחץ על הסמל משמאל. אם תרצה לדחות את השיחה, לחץ על הסמל מימין.

במהלך שיחה תוכל לשלוט בעצמת הקול של השיחה באמצעות השדות **מינוס (-)** ו-**פלוס (+)**.

לחיצה על החץ הצהוב תציג תפריט משנה. בתפריט זה תוכל לבחור **לוח מקשים**, באמצעותו תוכל לשלוח חיגוי צלילי (לדוגמה, כדי לבדוק את התא הקולי).

Private mode (מצב פרטיות) הוא פריט נוסף בתפריט המשנה. אם תפעיל מצב זה, שיחת הטלפון תועבר מערכת הדיבורית לרכב אל הטלפון הסלולרי ולא תשמע את השיחה דרך רמקולי הרכב.

הערה:

פעל לפי החוקים והתקנות המקומיים או הלאומיים הנוגעים לשיחות טלפון ברכב.

פריט התפריט **Mute** (השתק) משתיק את המיקרופון ברכב. כעת תוכל לשיחה עם אחד הנוסעים, לדוגמה, מבלי שהצד השני לשיחת הטלפון ישמע אותך. אם תרצה להפעיל תפקוד זה, הודע לצד השני לשיחת הטלפון כי אתה עובר למצב השתקה.

התפקוד הבא בשיחת טלפון הוא תפקוד **Hold** (החזק). בניגוד להשתקה, במצב זה הצד השני לשיחה ישמע חיווי קולי שהוא נמצא במצב החזקת שיחה. בניגוד לאפשרויות הזמינות בטלפון סלולרי, לא תוכל לזום שיחה יוצאת באמצעות ערכת הדיבורית לרכב כאשר קיימת שיחה מוחזקת.

תפריט המשנה **Memo** (הערות) מאפשר להקליט חלק משיחת הטלפון. להוראות מפורטות, עיין בנושא המתאים במדריך למשתמש.

בפקודה האחרונה בתפריט המשנה **Reject active** (דחה שיחה פעילה), תוכל לנתק את שיחת הטלפון. תפקוד זה זהה ללחיצה על סמל היד האדומה במהלך שיחת טלפון.

אם קיימת שיחת טלפון פעילה בעת הדממת מנוע הרכב, ערכת הדיבורית לרכב תישאר פעילה עד לניתוק השיחה.

6. מעבר בין שיחות

בתפקוד זה תוכל לעבור בין שתי שיחות נכנסות פעילות.

הערה:

◀ זכור כי טווח התפקודים תלוי בסוג הטלפון הסלולרי. עיין בהוראות הרלבנטיות במדריך למשתמש של הטלפון הסלולרי.

אם תיכנס שיחה במהלך שיחת טלפון פעילה, תישמע אות המציין זאת. כעת תוכל לדחות את השיחה (**הסמל האדום**) או **לקבל אותה** (הסמל הירוק). אם תאשר את השיחה, השיחה הקיימת תועבר למצב **החזק**. השיחה הפעילה תסומן בסמל .

כעת עומדות לרשותך האפשרויות הבאות:

1. השתמש ב-**swap** (החלף) כדי לעבור בין שתי השיחות.
2. תוכל **לדחות את השיחה הפעילה**.
3. תוכל **לדחות את השיחה המוחזקת**.
4. תוכל להפעיל את מצב **פרטיות**.
5. תוכל להפעיל את מצב **השתק**.
6. תוכל להפעיל את **לוח המקשים**.

7. מצב שיחת ועידה

ערכת הדיבורית לרכב מספקת אפשרות למזג עד שבע שיחות לשיחת ועידה אחת. המשמעות היא שכל הצדדים לשיחה ישמעו זה את זה.

אם תיכנס שיחה במהלך שיחת טלפון פעילה, תוכל למזג את השיחות לשיחת ועידה. כדי לעשות זאת, בחר את פקודת **המיזוג** (בצג יופיע **conference** (ועידה)).

1. תוכל **לדחות את השיחה הפעילה**. (שיחת הוועידה מסתיימת).
2. תוכל להפעיל את **מצב פרטיות**.
3. תוכל להפעיל את **מצב השתק**.
4. תוכל להפעיל את **לוח המקשים**.

אם תיכנס שיחה במהלך שיחת ועידה, תוכל להוסיף אותה לשיחת הוועידה באמצעות הפקודה **add to conference** (הוסיף לשיחת ועידה) או לעבור בין שיחת הוועידה לבין השיחה האחרת באמצעות פקודת ההחלפה.

הערה:

◀ רשתות הטלפון הסלולרי הנוכחיות מאפשרות שימוש מרבי בשני קווים.

אם שני הקווים פעילים ותיכנס שיחה נוספת, יעמדו לרשותך האפשרויות הבאות:

Reject call (דחה שיחה)



Accept call (קבל שיחה)



-> השיחה הפעילה תנותק ותוחלף בשיחה החדשה.

8. שימוש נאות במערכת

ערכת הדיבורית לרכב מיועדת לשימוש רק עם טלפונים סלולריים דרך Bluetooth ומערכות מוזיקה (דרך A2DP) בכלי רכב. בעת השימוש במערכת, פעל לפי החוקים והתקנות המקומיים או הלאומיים, וההוראות המסופקות במדריך למשתמש זה הנוגעים לשימוש בטלפון סלולרי.

9. אישורים והצהרת תאימות

הרכישה והייצור כמו גם השירות והמכירות של חברת BURY כפופים לבקורות ניהול סביבה ואיכות תובעניות ומחמירות לפי התקנים ISO 9001 ו-ISO 14001.

ליחידת התקשורת יש:

אישור CE לפי תקנה R&TTE 1999/5/EC



אישור סוג E1 לפי תקנה (2006/28/EC) EEC 72/245
'תאימות אלקטרומגנטית לכלי רכב'



תוכל לבקש הצהרת תאימות מיצרן המוצר בדואר לפי כתובת היצרן המופיעה לעיל, או באמצעות כתובת הדואר האלקטרוני הבאה:

ce_conformance@bury.com

נא לכתוב את הודעת הדואר האלקטרוני באנגלית או בגרמנית.

